

yellows highlighted with a dramatic red. The pictures give immediacy to a time when the people had a greater respect and appreciation for nature.

This story is a retelling of the legend “The lame warrior and the skeleton” from *Tipi tales of the American Indian* by D. Brown, and is available in French as *Guerrier solitaire et le fantôme*.

Elsbeth Ross is a librarian and researcher, graduate in Northern and Native Studies from Carleton University, who gives workshops on “Children’s books without bias.” She is adoptive parent of Cree and Saulteaux children.

WAYS OF FREEDOM: TWO VIEWS

Lena and the whale. Deirdre Kessler. Illus. P. John Burden. Ragweed Press, 1991. Unpag., \$5.95 paper. ISBN 0-921556-13-6; **Amelia’s celebration.** Jirina Marton. Illus. author. Annick Press, 1992. Unpag., \$15.94 cloth. ISBN 1-55037-221-1.

Lena and the whale and *Amelia’s celebration* have in common not just main characters who are spirited little girls, but the important theme of freedom; Lena rescues, then liberates wild creatures, while Amelia searches for a more personal kind of independence.

Lena is a caring girl who knows exactly what to do for an injured baby crow and an orphaned skunk. When they can fend for themselves, she frees them, and with their help, is instrumental in also releasing a whale calf beached on the shore. She achieves a short-lived autonomy of her own when, in a favourite daydream, she pretends to be a whale. This spirit of freedom is also well captured in an illustration showing Lena as a tiny figure diving deeper than whales and dolphins swimming above her.

Amelia’s encounter with a kind of freedom stems from her desire to join her parents’ party after her protests of being “big now” go unheeded by them. Sent to bed and unable to sleep, she deliberately sets out on her own, feeling at first lonely in her wanderings, then watching the party from behind the bushes, delighting in her surroundings and joyful at seeing her parents dancing together. Although she is not actually part of the party, she freely expresses her delight by dancing by herself in the moonlight. A two-page illustration in shades of turquoise radiates a dreamy contentment, giving the impression that she is off in another world.

The illustrations in this book subtly blend light and dark colours, and allow imaginations to roam within the shadowy corners of each picture where other stories wait to be told. The clearly-defined, multicoloured pictures interspersed between passages of text in *Lena and the whale* draw story and illustrations together in a coherent fashion. They do not offer quite the elusive quality of those in *Amelia’s celebration*, yet they clearly display the joy of freedom the creatures enjoy.

In both books there is a comforting atmosphere of family support for each child. Although both girls are on their own most of the time, parents arrive in time to give each a helping hand; Lena's parents get neighbours to help move the whale back to the ocean, and Amelia's parents are there to dance with her and to assure her that, at the next party, she will be allowed the freedom to "stay up as long as she likes."

Patricia Good is completing her M.A. in English at the University of New Brunswick. She is writing her thesis on the award-winning British author, Jane Gardam.

UN PEUPLE EN QUÊTE DE PATRIE

Le Voyage des chats. Luc Pouliot. Montréal, Éditions Paulines, 1992. (coll. Jeunesse-pop, Fantastique). 127 pp., 7,95\$ broché. ISBN 2-89039-539-1.

Alors Dieu se souvint de Noé et de toutes les bêtes sauvages et de tous les bestiaux qui étaient avec lui dans l'arche.... (Gn 8 1)

Ainsi fit un jour Risé, l'oiseau magique, qui entreprit sur ses seules et frêles épaules de trouver un nouveau pays pour le roi Lyon et ses confrères et consoeurs félins cherchant à échapper à une malencontreuse guerre avec la race canine. Au cours de son périple, le vénéré Risé fera une triste découverte: un terrible nuage empoisonné provenant des profondeurs septentrionales du monde remonte lentement vers le nord, chassant sur son passage les habitants de toutes les contrées qu'il traverse. L'avenir du monde tient entre ses ailes légères et il lui faudra, pour combattre et vaincre le Maître du Sud, faire appel au passé et retrouver la puissante hache d'or enchantée. A l'aube de ce nouveau monde, les vieux rois abdiquent pour aller profiter de leurs dernières années de vie sur l'Olympe des rois quadru et multipèdes: "Tous les vieux ont terminé leur mission, maintenant. Place aux jeunes ..." (126).

Sous ce "léger déluge" de métaphores bibliques, s'ouvre la carrière de romancier de Luc Pouliot; déjà, cependant, les retombées de son heureuse expérience de correcteur se font sentir: un lexique étendu et coloré, jamais hyperbolique, un emploi varié et exact des temps et modes de verbes (y compris le trop souvent oublié passé simple), et un style honnête et clair qui choisit de laisser toute la place au mouvement et à l'action (évacuant ainsi, pour le mieux ou pour le pire tout passage descriptif soutenu).

A l'intérieur de ce roman axé très souvent sur l'humour, certaines des trouvailles littéraires de Pouliot s'avèrent particulièrement heureuses; le lecteur retrouve ainsi un vieux dragon édenté et végétarien qui s'exprime avec une difficulté évidente (et amusante):

F'est-à-dire que ve l'ai vue il n'y a pas très longtemps. L'obvet que tu ferfes est paffé tout près de toi et tu ne t'en es pas rendu compte! Fe font les vautours qui l'ont trouvé!